



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 121/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7818 – McKesson/UDG Healthcare (Pharmaceutical Wholesale and Associated Businesses)) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 121/02	Menjalni tečaji eura	2
2016/C 121/03	Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije	3
2016/C 121/04	Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije	3
2016/C 121/05	Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije	4

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2016/C 121/06	Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 121/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.7980 – Sumitomo/Cosan/Biomassa) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	10
2016/C 121/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.7864 – Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7818 – McKesson/UDG Healthcare (Pharmaceutical Wholesale and Associated Businesses))****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 121/01)

Komisija se je 3. marca 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7818. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

5. aprila 2016

(2016/C 121/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1367	CAD	kanadski dolar	1,4968
JPY	japonski jen	125,81	HKD	hongkonški dolar	8,8164
DKK	danska krona	7,4421	NZD	novozelandski dolar	1,6780
GBP	funt šterling	0,80160	SGD	singapurski dolar	1,5430
SEK	švedska krona	9,2560	KRW	južnokorejski won	1 317,17
CHF	švicarski frank	1,0892	ZAR	južnoafriški rand	17,0187
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,3595
NOK	norveška krona	9,4995	HRK	hrvaška kuna	7,5110
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 035,79
CZK	češka krona	27,036	MYR	malezijski ringit	4,4635
HUF	madžarski forint	312,62	PHP	filipinski peso	52,593
PLN	poljski zlot	4,2448	RUB	ruski rubelj	78,4507
RON	romunski leu	4,4660	THB	tajski bat	40,103
TRY	turška lira	3,2165	BRL	brazilski real	4,1395
AUD	avstralski dolar	1,5085	MXN	mehiški peso	19,9963
			INR	indijska rupija	75,5435

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije

(2016/C 121/03)

V skladu z drugo alineo člena 9(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽¹⁾ se Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije ⁽²⁾ spremenijo:

Na strani 169 se naslednje besedilo vstavi za obstoječim besedilom pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki KN „**3403 19 90 Drugo**“:

„Ta tarifna podštevilka med drugim zajema preparate na osnovi sintetičnih maziv. Še posebej se to nanaša na preparate na osnovi ene ali več naslednjih sestavin:

- poli-alfa-olefinov ali poli-izobutilenov, pri katerih pri 300 °C destilira manj kot 60 vol. % po pretvorbi na 1 013 milibarov, kadar se uporabi metoda destilacije pri znižanem tlaku;
- dolgoverižnih alkilnih aromатов;
- estrov;
- poliglikolov;
- silikonov.“

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

⁽²⁾ UL C 76, 4.3.2015, str. 1.

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije

(2016/C 121/04)

V skladu z drugo alineo člena 9(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽¹⁾ se Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije ⁽²⁾ spremenijo:

Na strani 53 se pojasnjevalna opomba k podštevilki KN „**0802 90 50 pinjole**“ nadomesti z naslednjim:

„0802 90 50 Pinjole (Pinus spp.)

Ta tarifna podštevilka zajema jedra pinij (sadeži dreves iz rodu *Pinus*, na primer *Pinus pinea*, *Pinus cembra* in *Pinus koraiensis*), v storžih ali posamezna.“

Na strani 53 se pojasnjevalna opomba k podštevilki KN „**0802 90 85 drugo**“ črta.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

⁽²⁾ UL C 76, 4.3.2015, str. 1.

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije

(2016/C 121/05)

V skladu z drugo alineo člena 9(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽¹⁾ se Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije ⁽²⁾ spremenijo:

Na strani 109 se za zadnjim odstavkom pod tarifno podštevilko „2403 99 90 – Drugo“ vstavi naslednje besedilo:

„PRILOGA A

PRESKUS KAJENJA ZA TOBAK IN TOBAČNE IZDELKE**Cilj**

Cilj preskusa kajenja je določiti harmonizirano metodo za razlikovanje med predelanim tobakom (tobakom, primernim za kajenje brez nadaljnje predelave) s tarifno številko 2403 in nepredelanim tobakom s tarifno številko 2401. Za razlikovanje med predelanim tobakom s tarifno številko 2403 in nepredelanim tobakom s tarifno številko 2401 se opravi preskus kajenja. Preskus s presejanjem se izvede samo, če vzorca ni mogoče kaditi brez nadaljnje (industrijske) predelave.

Uvod

Za namen tarifne podštevilke 2403 19 izraz ‚primeren za kajenje‘ pomeni, da se izdelek lahko zviije ali z njim napolni tulec iz cigaretnega papirja ali pipa ter pokadi z več potegi dima.

Princip preskusa

Primernost vzorca tobaka za kajenje se oceni na več načinov: z zavijanjem v cigaretni papir za pripravo ročno zvite cigarete (RYO) ter polnjenjem cigaretnega tulca, ki je opremljen s filtrom (CTF), ali pipe s tobakom. Pipa in pripravljene cigarete se prižgejo in pokadijo. Ocenita se vžig in kajenje.

Področje uporabe

Preskus se uporablja za katero koli vrsto tobaka ali tobačnih izdelkov, vključno z deli tobačnih izdelkov, kot je polnilo cigar. Preskus je lahko nevaren, če je vzorec okužen s plesnijo.

Oprema

Škatla za nadzor temperature in vlažnosti za kondicioniranje vzorca (pri temperaturi 22 ± 1 °C in vlažnosti 60 ± 3 %)

Naprava za polnjenje cigaretnih tulcev

Cigaretni papir (dolžine 70 mm in širine 37 mm)

Cigaretni tulci (premera 7,3 mm in dolžine 85 mm, vključno s filtrom)

Vžigalnik

Krtačka za čiščenje naprave za polnjenje cigaretnih tulcev

Pipa

Tlačilnik za polnjenje pipe

Pribor za čiščenje pipe

Stroj za kajenje (skladen z ISO 3308)

Priprava vzorca

Vzorec se temeljito premeša in po potrebi opravi podvzorčenje s postopkom četrtinjenja. Ko je vzorec suh (vsebuje manj kot 8 mas. % vode), ga je treba vsaj 48 ur kondicionirati (pri temperaturi 22 ± 1 °C in vlažnosti 60 ± 3 %).

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

⁽²⁾ UL C 76, 4.3.2015, str. 1.

Vzorca se ne sme na noben način rezati, drobiti, mleti ali kako drugače razkosati.

Preskusni postopek

Očistite napravo za polnjenje cigaretnih tulcev in pipo.

Pipa:

- Pipa se do roba napolni z ustrezno količino vzorca (najmanj 5,0 g).
- Tobak v pipi se prižge z vžigalnikom in rahlo stisne s tlačilnikom. Dim iz pipe se potegne v rednih časovnih presledkih, ki trajajo približno 1 minuto.

Cigarete:

- Cigaretetni papir: na cigaretetni papir se nasuje ustrezna količina vzorca, nato pa se papir z vzorcem zvije v valjasto obliko.
- Naprava za polnjenje cigaretnih tulcev: v napravo za polnjenje cigaretnih tulcev se vstavi ustrezna količina vzorca (najmanj 0,5 g) in izdelava cigareta v skladu s navodili za uporabo naprave za polnjenje.
- Pripravljene cigarete se prižgejo z vžigalnikom in pustijo tleti, ne da se iz njih potegne dim (da zgori odvečni papir). Dim iz cigarete se potegne v rednih časovnih presledkih, ki glede na kakovost tobaka trajajo približno 30 do 60 sekund, posamezen poteg dima pa traja približno 2 sekundi.

Vrednotenje rezultatov preskusa (tipični primeri)

Če je eden od preskusov pozitiven, je tobak primeren za kajenje (tarifna podštevilka 2403 19).

Ugotovitev preskusa s pipo	Ugotovitev preskusa z ročno zvito cigareto	Ugotovitev preskusa s cigareto, izdelano s polnjenjem cigaretnega tulca	Končna ocena	Opomba
Pipe ni mogoče napolniti z vzorcem (celi listi tobaka, veliki kosi tobačnih listov, peclji itd.)	Cigarete ni mogoče zviti (celi listi tobaka, veliki kosi tobačnih listov, peclji itd.)	Cigarete ni mogoče pripraviti (celi listi tobaka, veliki kosi tobačnih listov, peclji itd.)	Vzorca ni mogoče kaditi brez nadaljnje (industrijske) obdelave	Tipično za tarifne podštevilke 2401 10, 2401 20, 2401 30
Vzorca v pipi ni mogoče kaditi (polnilo je neprepustno ali ima zelo majhno prepustnost in pipa ugasne skoraj takoj po prižigu)	Vzorca ni mogoče zviti v cigareto, vzorec ne vsebuje vlaken tobaka, ki omogočajo zvijanje (ki držijo zvitek skupaj), polnilo uhaja iz cigaretnega papirja	Cigaretetni tulec je bil napolnjen z vzorcem in pripravljena cigareta je bila pokajena	Vzorec je primeren za kajenje	Tipično za tobačne odpadke (majhni delci listov) – tarifna podštevilka 2403 19
Vzorec v pipi je mogoče kaditi	Vzorec je bil zvit v cigaretetni papir in pripravljena cigareta je bila pokajena	Cigaretetni tulec je bil napolnjen z vzorcem in pripravljena cigareta je bila pokajena	Vzorec je primeren za kajenje	Tipično za rezani tobak – tarifna podštevilka 2403 19

Ugotovitev preskusa s pipo	Ugotovitev preskusa z ročno zvito cigareto	Ugotovitev preskusa s cigareto, izdelano s polnjenjem cigaretnega tulca	Končna ocena	Opomba
Vzorca v pipi ni mogoče kaditi (polnilo zgoreva zelo hitro in pri tem se sprosti velika količina toplote – pipa bi se lahko poškodovala)	Vzorec je bil zviti v cigaretni papir in pripravljena cigareta je bila pokajena	Cigaretni tulec je bil napolnjen z vzorcem in pripravljena cigareta je bila pokajena	Vzorec je primeren za kajenje	Tipično za drobno rezani tobak – tarifna podštevilka 2403 19
Pipe ni mogoče napolniti z vzorcem (delci v vzorcu so zelo trdi)	Ni mogoče zviti cigarete (trdi delci strgajo cigaretni papir)	Ni mogoče napolniti cigaretnega tulca (trdi delci strgajo cigaretni papir)	Vzorca ni mogoče kaditi brez nadaljnje (industrijske) obdelave	Tipično za rezane peclje – tarifna podštevilka 2401 30

Pri zvijanju nekaterih vzorcev (zlasti tobačnih odpadkov) lahko nastanejo skoraj brezoblični zvitki. Če takšni zvitki razpadejo, še preden jih prižgemo, ali če po prvem potegu dima tobačni delci padejo iz zvitka, se zabeleži naslednji rezultat: ‚cigarete ni mogoče zviti‘.

Literatura

ISO 3402 Tobak in tobačni proizvodi – Pogoji za kondicioniranje in testiranje.

PRILOGA B

METODA ZA DOLOČITEV VELIKOSTI DELCEV S PRESEJANJEM VZORCA

Za razlikovanje med predelanim tobakom s tarifno številko 2403 in nepredelanim tobakom s tarifno številko 2401 se opravi preskus kajenja. Preskus s presejanjem se izvede samo, če vzorca ni mogoče kaditi brez nadaljnje (industrijske) predelave.

Princip metode

Metoda temelji na določanju masnih deležev vzorca, ki ostane na sitih z različno velikostjo odprtín, da se omogoči razlikovanje med izdelki, ki se uvrščajo pod tarifno podštevilko 2401 20, in izdelki, ki se uvrščajo pod tarifno podštevilko 2401 30.

Če je najmanj 50 mas. % delcev v vzorcu večjih od 3,15 mm (prim. metodo CORESTA št. 16), je vzorec delno ali popolnoma razpecljan tobak (tarifna podštevilka 2401 20).

Če je več kot 50 mas. % delcev manjših od 3,15 mm (v eni od treh dimenzij), je vzorec tobačni odpadke (tarifna podštevilka 2401 30).

Uporaba

Na rezultate lahko vplivajo fizikalno-kemijske lastnosti vzorca in številni drugi dejavniki:

- specifična teža in velikost vzorca – vplivata na čas presejanja in sta pomembni za oceno preskusnega deleža vzorca;
- krhkost vzorca – vpliva na drobitev vzorca med pripravo in presejanjem;
- elektrostatične in magnetne lastnosti – verjetnost, da bo vzorec razpadel ali se sprijemal v skupke;
- higroskopičnost vzorca – vpliva na maso vzorca in velikost delcev.

Oprema

Škatla za nadzor temperature in vlažnosti za kondicioniranje vzorca (pri temperaturi 22 ± 1 °C in vlažnosti 60 ± 3 %)

Analitske tehtnice s točnostjo najmanj 0,01 g

Komplet okroglih sit s specifikacijami v skladu z ISO 3310-1 (sita iz kovinske mreže s kvadratnimi odprtinami), s premerom sita 200 mm in višino 50 mm ter velikostjo odprtin 0,4 mm; 3,15 mm in 6,3 mm

Ultrazvočna kopel za čiščenje sit

Vibracijski sejalek, ki lahko proizvaja vibracije s frekvenco 50 Hz in amplitudo 3 mm

Dno in pokrov za komplet sit

Krtačka za odstranjevanje delcev vzorca iz sit

Priprava vzorca

Vzorec se temeljito premeša in po potrebi opravi podvzorcevanje s postopkom četrтинjenja, nato pa se vzorec za preskus razdeli v dva dela.

Vzorec se stehta (od 50 do 150 g) in nato najmanj 48 ur kondicionira pri temperaturi 22 ± 1 °C in vlažnosti 60 ± 3 %.

Zatem je treba z vzorcem ravnati le v nadzorovanem okolju s temperaturo 22 ± 1 °C ter vlažnostjo 60 ± 5 %. Izmerita se preskusna temperatura in vlažnost ter navedeta v poročilu o preskusu. Tudi atmosferski tlak se izmeri in vključi v poročilo o preskusu, če je ta izven območja 86 kPa–106 kPa.

Metoda

Sita morajo biti čista in nepoškodovana. Vsako sito se natančno stehta (na 0,01 g natančno). Sita morajo biti od spodaj navzgor sestavljena, kot sledi: dno (posoda za prestrezanje prahu), sita – po vrsti od tistega z najmanjšo velikostjo odprtin do tistega z največjo velikostjo odprtin ter pokrov.

Kondicionirani vzorec se stehta na 0,01 g natančno in enakomerno porazdeli po zgornjem situ, ki se nato pokrije s pokrovom.

Komplet sit se vstavi v vibracijski sejalek in za 5 do 15 minut (odvisno od mase vzorca) izpostavi vibracijam s frekvenco 50 Hz in amplitudo 3 mm.

Ko se presejanje zaključi, se komplet sit odstrani iz separatorja.

Odstraniti se pokrov in zgornje sito. Prašni delci, ki se držijo roba zgornjega sita, se s krtačko pometejo v sito, nato pa se s petimi udarci po situ (z roko) pretresejo v naslednje sito (v sito z manjšo velikostjo odprtin).

Ta prah se postopoma odstrani iz vseh sit. Vsa sita z delci vzorca in dno s prahom se natančno stehtajo (na 0,01 g natančno).

Preskus se hkrati izvede z drugim delom preskusnega vzorca.

Izračuni

Rezultati se izračunajo kot masni delež vzorca (ostanek), ki ostane na posameznem situ. Za vsako sito se masni delež vzorca Z_X izračuna po naslednji enačbi:

$$Z_X = 100 \times \frac{m_R - m_X}{m_S}$$

v masnih odstotkih, pri čemer je

m_R masa (v g) posameznega sita z ostankom, m_X masa (v g) posameznega sita in m_S masa vzorca (v g).

Izplen sejanja Y_s se izračuna po naslednji enačbi:

$$Y_s = 100 \times \frac{\sum m_R - \sum m_X}{m_S}$$

v odstotkih, pri čemer je

m_R masa (v g) posameznega sita z ostankom, m_X masa (v g) posameznega sita in m_S masa vzorca (v g).

Vrednotenje in izražanje rezultatov

Izplen sejanja mora biti višji od 99 %. Če ni, je treba celoten preskus ponoviti z drugim delom vzorca. Kondicioniranje vzorca se preveri v skladu s standardom ISO 3402.

Rezultati se izrazijo kot masni delež vzorca (ostanka na posameznem situ) v masnih odstotkih, zaokroženih na eno decimalno mesto. V poročilu o preskusu se morajo navesti tudi velikost odprtih na sitih, čas presejanja, frekvenca in amplituda vibracij, masa vzorca ter temperatura in vlažnost preskuševalnega okolja.

Meroslovni parametri

Meja določljivosti je 5 mas. %.

Meja ponovljivosti je 1,5 mas. % za masni delež vzorca med 5 in 20 mas. %. Za masni delež vzorca, večji od 20 mas. %, je meja ponovljivosti $r = 0,06 \times Z_x$.

Merilna negotovost je 2 mas. % za masni delež vzorca med 5 in 20 mas. %. Za masni delež vzorca, večji od 20 mas. %, je merilna negotovost $U = 0,1 \times Z_x$.

Literatura

Priporočena metoda CORESTA št. 16: Določanje velikosti delcev trakov listov: ISO 2395 Preskusna sita in preskus s presejanjem – Izrazi.

ISO 3310-1 Preskusna sita – Tehnične zahteve in preskušanje – 1 del: Preskusna sita iz kovinske mreže.

ISO 3402 Tobak in tobačni proizvodi – Pogoji za kondicioniranje in testiranje.“

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti**Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 121/06)

Država članica	Združeno kraljestvo
Zadevna proga	Cardiff–RAF Valley/Anglesey Airport
Prvotni datum začetka veljavnosti obveznosti javne službe	5. oktober 2006
Datum začetka veljavnosti sprememb	17. oktober 2016
Naslov, kjer je mogoče dobiti besedilo in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z obveznostjo javne službe	Dodatne informacije: Welsh Government – Transport Procurement Cathays Park Cardiff CF10 3NQ ZDRUŽENO KRALJESTVO Tel. +44 3000603300 Faks +44 2920801444 E-naslov: transportprocurement@wales.gsi.gov.uk Spletna stran: www.etenderwales.bravosolution.co.uk

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7980 – Sumitomo/Cosan/Biomassa)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 121/07)

1. Evropska komisija je 23. marca 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽¹⁾, s katero podjetji Sumitomo Corporation („Sumitomo“, Japonska) in Cosan SA Indústria e Comércio („Cosan“, Brazilija) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Biomassa SA („Biomassa“, Brazilija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Sumitomo: trgovanje s kovinskimi izdelki, prevoz in gradnja sistemov, okolje in infrastruktura, kemikalije in elektronika, mediji, omrežja in izdelki, povezani z življenjskim slogom, mineralni viri in energija,
- za Cosan: proizvodnja in trženje sladkorja in etanola, soproizvodnja električne energije iz odpadkov sladkornega trsa, logistične storitve (vključno s prevozom, nakladanjem in skladiščenjem v pristaniških terminalih), proizvodnja in distribucija maziv, distribucija goriva, distribucija plinovodnega zemeljskega plina za del zvezne države Sao Paulo in lastništvo kmetijskih zemljišč v Braziliji,
- za Biomassa: proizvodnja in trženje peletov iz sladkornega trsa, izdelanih iz odpadkov sladkornega trsa in slame.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7980 – Sumitomo/Cosan/Biomassa se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.7864 – Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 121/08)

1. Komisija je 30. marca 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Trelleborg AB („Trelleborg“, Švedska) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem ČGS Holding a.s. („ČGS“, Češka).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Trelleborg: proizvodnja in dobava izdelkov iz gume, zlasti kmetijskih, gozdarskih in industrijskih pnevmatik, rešitev na osnovi polimerov, tesnil ter sistemov za dušenje vibracij,
 - za ČGS: proizvodnja in dobava izdelkov iz gume, zlasti kmetijskih, gozdarskih in industrijskih pnevmatik, rešitev na osnovi polimerov, tesnil ter sistemov za dušenje vibracij.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7864 – Trelleborg AB/ČGS Holding a.s. se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

